

**COURSE DATA****Data Subject**

Code	35460
Name	Latin IV
Cycle	Grade
ECTS Credits	6.0
Academic year	2019 - 2020

Study (s)

Degree	Center	Acad. year	Period
1002 - Degree in Classical Philology	Faculty of Philology, Translation and Communication	2	Second term

Subject-matter

Degree	Subject-matter	Character
1002 - Degree in Classical Philology	6 - Latin language	Obligatory

Coordination

Name	Department
BALLESTER GOMEZ, FRANCISCO JAVIER	145 - Classical Languages
GRAU CODINA, FERRAN	145 - Classical Languages

SUMMARY

Latín IV, asignatura obligatoria en el grado de Filología Clásica —junto con Latín I–III y V–VIII y y las correspondientes de Lengua griega— conforma el hilo conductor —o columna vertebral— del grado, por cuanto todas ellas sirven tanto para conocer el funcionamiento del latín y la literatura orgánica —no imitativa— en esta lengua cuanto para aprender a interpretar los textos latinos mediante la práctica constante de la traducción. Como se señala en la memoria de verificación del título, objetivo de esta materia es progresar en el conocimiento de la lengua latina en sus diferentes aspectos mediante el estudio de los textos de diferentes autores, textos que además comportarán la aplicación práctica de los contenidos teóricos impartidos.

Más concretamente la asignatura de Latín IV puede definirse como el estudio filológico de la historiografía latina, especialmente la clásica, mediante la lectura, traducción y comentario de textos de pasajes de Salustio y de Tito Livio preferentemente.



PREVIOUS KNOWLEDGE

Relationship to other subjects of the same degree

There are no specified enrollment restrictions with other subjects of the curriculum.

Other requirements

3.1.- Relación con otras asignaturas de la misma titulación:

La asignatura de Latín IV se halla obviamente en relación con las asignaturas Latín I, II, III, V, VI, VII y VIII, especialmente con Latín III, de la que se presenta en cierta manera como una continuidad durante el mismo curso académico al atender ambos al conocimiento de la prosa latina de época clásica en dos de sus más señeros géneros: la oratoria en Latín III y la historiografía en Latín IV.

3.2. Otros tipos de requisitos:

Se recomie

COMPETENCES (RD 1393/2007) // LEARNING OUTCOMES (RD 822/2021)

1002 - Degree in Classical Philology

- Knowledge of Latin language and culture.
- The acquisition of knowledge in the area of linguistic, literary and cultural studies.
- Oral and written communication skills in ones own languages.
- Know the Latin language and its literature.
- Familiarity with linguistic trends and methodologies and how they are applied.
- Familiarity with trends and methodologies of literary theory and criticism and how they are applied.
- Acquire the ability to interrelate the different aspects of philology.
- Students must have acquired knowledge and understanding in a specific field of study, on the basis of general secondary education and at a level that includes mainly knowledge drawn from advanced textbooks, but also some cutting-edge knowledge in their field of study.
- Show ethical commitment in the field of language studies as regards gender equality, equal opportunities, the values of the culture of peace and democratic values and environmental and sustainability issues, and have an understanding and appreciation of linguistic diversity and multiculturalism.
- Be able to work and learn autonomously and to plan and manage work time.
- Apply quality criteria in philological work.



- Know Latin history and culture.
- Gain theoretical and practical knowledge of the linguistic techniques and methods applied to the Latin language.
- Gain theoretical and practical knowledge of the techniques and methods of literary criticism applied to Latin.
- Develop the ability to translate and interpret Latin texts of various types.

LEARNING OUTCOMES (RD 1393/2007) // NO CONTENT (RD 822/2021)

El estudiante debe adquirir la necesaria formación gramatical y literaria para su progresión en la íntegra comprensión de la capacidad significativa de los textos latinos. El estudiante debe ir aprendiendo a enfrentarse directamente y en toda su extensión a los textos latinos.

Más concretamente tras haber cursado satisfactoriamente la asignatura, el estudiante deberá,

- a) haber adquirido una competencia que le permita entender y traducir con soltura textos de los autores estudiados y considerados de mediana dificultad,
- b) haber consolidado y ampliado sus conocimientos teóricos previos y profundizar en el conocimiento de la sintaxis oracional del latín.
- c) haber asimilado los conocimientos básicos de literatura latina necesarios para la cabal comprensión de los textos historiográficos.

DESCRIPTION OF CONTENTS

0. Descripción de los contenidos

Por la parte más práctica, esencialmente el curso se centrará en la traducción y comentario de una selección de textos historiográficos latinos, preferentemente de Salustio y de Tito Livio, como dos de los representantes mayores de la pro-sa historiográfica de época clásica. El comentario será eminentemente sintáctico y estilísticoliterario pero atendiendo a aquellos aspectos de realia necesarios para la comprensión íntegra de los textos.

Por la parte más teórica se expondrán y estudiarán aspectos tanto lingüísticos como literarios. En lo lingüístico se prestará atención especial a la construcción sintáctica de la oración i a la organización del periodo narrativo. Por la vertiente literaria se procederá a una introducción a la his-toriografía latina, con especial referencia a los autores en este curso preferen-temente estudiados: Salustio y Tito Livio.

1. La oración: generalidades y aproximación tipológica.

**2. Yuxtaposición, coordinación y subordinación.****3. Clases de subordinación.****4.****5.****6.****7.****WORKLOAD**

ACTIVITY	Hours	% To be attended
Theory classes	60,00	100
Attendance at events and external activities	10,00	0
Development of individual work	20,00	0
Study and independent work	20,00	0
Preparing lectures	10,00	0
Preparation of practical classes and problem	30,00	0
TOTAL	150,00	

TEACHING METHODOLOGY

La metodología consiste en la comprensión de un texto latino de los autores propuestos y a partir del mismo practicar los diferentes niveles de comentario de texto y extraer los diferentes contenidos teóricos.

Clases teóricas:

Exposición de contenidos relacionados con el comentario de texto, la sintaxis de la prosa historiográfica de Salustio y Tito Livio.

Clases prácticas:

Traducción y comentario de una selección de textos de la obra de Salustio y Tito Livio.

Lectura y discusión, por parte de los estudiantes, de una obra de Salustio y de teoría sintáctica



EVALUATION

La evaluación constará de las siguientes partes:

1. Examen final en que se tendrá que traducir y comentar un texto de Salustio o Tito Livio, o los dos.
Traducción: 8 puntos
Comentario: 2 puntos

2. Trabajos escritos sobre las lecturas realizadas.

Tipo de evaluación	% sobre final
a) Examen escrito individual	80
b) Trabajo escrito sobre las lecturas realizadas	20

Criterios de evaluación

- a) Corrección gramatical, léxica y de sentido de la traducción. Adecuación del comentario al texto. Tendrá que contener comentario sintáctico y de las ideas contenidas al texto.
- b) Capacidad de síntesis, corrección expresiva, y comentario del texto.

REFERENCES

Basic

- BASSOLS Mariano, *Sintaxis Latina*, C.S.I.C., Madrid 1954, II voll.
- BIELER Ludwig, *Historia de la literatura romana*, trad. M. Sánchez, Gredos, Madrid 1971.
- ERNOUT Alfred, *Morphologie historique du latin*, Éditions Klincksieck, París 19743.
- ERNOUT Alfred & MEILLET Antoine [& ANDRE Jacques], *Dictionnaire étymologique de la langue latine. Histoire des mots*, Éditions Klincksieck, París 19794.
- ERNOUT Alfred & THOMAS François, *Syntaxe Latine*, Klincksieck, París 19511.
- HOWATSON Margaret C., *Diccionario de la Literatura Clásica*, trad. C.Mª Ávila & alii, Alianza, Madrid 1991.
- RUBIO Lisardo, *Introducción a la sintaxis estructural del latín*, Ariel, Barcelona 1982.
- VALENTÍ FIOL Eduardo, *Gramática de la lengua latina*, Bosch, Barcelona 199910.



Additional

- BAYET Jean, Literatura latina, trad. A. Espinosa, Ariel, Barcelona 19754.
- BICKEL Ernst, Historia de la literatura romana, trad. J.M. DíazRegañón, Gredos, Madrid 1982.
- CURTIUS Ernst Robert, Literatura europea y edad media latina, trad. M. Frenk & A. Alatorre, Fondo de Cultura Económica, México 1976 [= 1955], II voll.
- DEVINE Andrew M. & STEPHENS Laurence D., Semantics for Latin. An Introduction, Oxford University Press, Oxford 2013.
- FUHRMANN Manfred & alii, Literatura romana, trad. R. de la Vega, Gredos, Madrid 1985.
- KENNEY Edwin J. & CLAUSEN W.V. edd., Historia de la literatura clásica (Cambridge University). II Literatura latina, trad. E. Bombín, Editorial Gredos, Madrid 1989.
- KOLLER Hermann, Orbis pictus Latinus. Vocabularius imaginibus illustratus, Artemis Verlag 19895 [= 1976].
- MARTIN Fernand, Les mots latins, Hachette, París 1976.
- PINKSTER Harm, Sintaxis y semántica del latín, Ediciones Clásicas, Madrid 1995.
- ROSTAGNI Augusto, Storia della letteratura latina, Unione TipograficoEditrice Torinese, Turín 1964, III voll.
- VON ALBRECHT Michael, Historia de la literatura romana desde Andronico hasta Boecio, trad. D. Estefanía & A. Pociña, Herder, Barcelona 19979, II voll.

ADDENDUM COVID-19

This addendum will only be activated if the health situation requires so and with the prior agreement of the Governing Council

1. Contenidos

Se mantienen los contenidos inicialmente recogidos en la guía docente.

2. Volumen de trabajo y planificación temporal de la docencia

Mantenimiento del peso de las distintas actividades que suman las horas de dedicación en créditos ECTS marcadas en la guía docente original.

3. Metodología docente

Videoconferencia síncrona BBC (con grabación y acceso para los estudiantes) para la exposición teórica del temario.

Problemas y ejercicios con resolución de traducción, a través de correo electrónico / aula virtual.



Tutorías mediante correo electrónico y videoconferencia a petición de los estudiantes.

4. Evaluación

La evaluación se mantiene en dos partes, cambiando los porcentajes descritos en la Guía Docente como se indica aquí:

El 60% de la nota consistirá en una prueba final escrita consistente en la traducción, análisis sintáctico y comentario general de un texto (entre 25 y 30 líneas) del *Bellum Iugurthinum* de Salustio, elegido libremente entre textos vistos, ya en clase ya por aula virtual, o textos no vistos.

El otro 40% de la nota se evaluará mediante un trabajo escrito, que deberá presentarse, como máximo, el mismo día del examen escrito, a partir de la lectura de *La conjuración de Catilina*, trabajo que deberá incluir un comentario personal sobre el contenido de la obra y el análisis y comentario sintáctico de un pasaje que será asignado por el profesor.

La realización de ambas partes es obligatoria.

Este sistema de evaluación será válido también en la segunda convocatoria.

5. Bibliografía

Se mantiene la bibliografía de la Guía Docente.